

**A** **Lonnausweis – Certificat de salaire – Certificato di salario**  
**B** **Rentenbescheinigung – Attestation de rentes – Attestazione delle rendite**  
**C**          
 AHV-Nr. – No AVS – N. AVS      Geburtsdatum – Date de naissance – Data di nascita  
**D**          
 Jahr – Année – Anno      von – du – dal      bis – au – al  
**F**  Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort  
 Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail  
 Trasporto gratuito dal domicilio al luogo di lavoro  
**G**  Kantinenverpflegung / Lunch-Checks  
 Repas à la cantine / chèques-repas  
 Pasti alla mensa / buoni pasto

**H**

Bitte die Wegleitung beachten  
Observer s.v.p. la directive  
Osservare p.f. le istruzioni

				Nur ganze Frankenbeträge Que des montants entiers Unicamente importi interi	
1. Lohn Salaire Salario	soweit nicht unter Ziffer 2-7 aufzuführen qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous se non da indicare sotto cifre da 2 a 7 più sotto	/ Rente / Rente / Rendita			
2. Gehaltsnebenleistungen Prestations salariales accessoires Prestazioni accessorie al salario	2.1 Verpflegung, Unterkunft - Pension, logement - Vitto, alloggio 2.2 Privatanteil Geschäftsfahrzeug – Part privée voiture de service – Quota privata automobile di servizio 2.3 Andere – Autres – Altre Art – Genre – Genere			+	
3. Unregelmässige Leistungen – Prestations non périodiques – Prestazioni aperiodiche	Art – Genre – Genere			+	
4. Kapitaleleistungen – Prestations en capital – Prestazioni in capitale	Art – Genre – Genere			+	
5. Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt – Droits de participation selon annexe – Diritti di partecipazione secondo allegato				+	
6. Verwaltungsratschädigungen – Indemnités des membres de l'administration – Indennità dei membri di consigli d'amministrazione				+	
7. Andere Leistungen – Autres prestations – Altre prestazioni	Art – Genre – Genere			+	
8. Bruttolohn total / Rente – Salaire brut total / Rente – Salario lordo totale / Rendita				=	
9. Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV – Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributi AVS/AI/IPG/AD/AINP				-	
10. Berufliche Vorsorge Prévoyance professionnelle Previdenza professionale	2. Säule 2 <sup>e</sup> pilier 2 <sup>o</sup> pilastro	10.1 Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Contributi ordinari 10.2 Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Contributi per il riscatto			-
11. Nettolohn / Rente – Salaire net / Rente – Salario netto / Rendita				=	
In die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d'impôt – Da riportare nella dichiarazione d'imposta					
12. Quellensteuerabzug – Retenue de l'impôt à la source – Ritenuta d'imposta alla fonte					
13. Spesenvergütungen – Allocations pour frais – Indennità per spese	Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Non comprese nel salario lordo (sotto cifra 8)				
13.1 Effektive Spesen Frais effectifs Spese effettive	13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung - Voyage, repas, nuitées – Viaggio, vitto, alloggio 13.1.2 Übrige - Autres – Altre Art – Genre – Genere				
13.2 Pauschalspesen Frais forfaitaires Spese forfetarie	13.2.1 Repräsentation – Représentation – Rappresentanza 13.2.2 Auto – Voiture – Automobile 13.2.3 Übrige - Autres – Altre Art – Genre – Genere				
13.3 Beiträge an die Weiterbildung – Contributions au perfectionnement – Contributi per il perfezionamento					
14. Weitere Gehaltsnebenleistungen Autres prestations salariales accessoires Altre prestazioni accessorie al salario	Art Genre Genere				
15. Bemerkungen Observations Osservazioni					

**I** Ort und Datum – Lieu et date – Luogo e data  
 Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt  
 inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers  
 Certifié exact et complet  
 y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur  
 Certificato esatto e completo  
 compresi indirizzo e numero di telefono esatti del datore di lavoro